

Portrait de l'élève prêt à poursuivre l'apprentissage du français en classe ordinaire (Palier 4)

Référence: [Paliers pour l'évaluation du français \(ILSS secondaire\)](#)

À l'oral:

L'élève comprend et produit des messages variés traitant de sujets **plus ou moins familiers**. Il produit des énoncés simples et complexes qui respectent son intention de communication, **même si des erreurs sur le plan de la morphologie verbale et de la syntaxe sont toujours présentes**.

En lecture:

L'élève démontre sa compréhension en réalisant des tâches qui consistent à regrouper des informations explicites présentées à divers endroits dans le texte et à dégager des informations implicites en s'appuyant sur ses connaissances et sur ses expériences de lecteur. Il démontre sa capacité à interpréter des informations contenues dans un texte en répondant à des questions qui exigent une réponse généralement courte. Il **consulte, de façon autonome et au besoin, une variété de ressources matérielles ainsi que ses pairs, mais a souvent recours à l'enseignant pour l'aider à saisir le sens des expressions idiomatiques et des références culturelles**.

En écriture:

L'élève respecte l'intention de communication proposée et utilise des organisateurs textuels afin d'assurer la cohésion de son texte. Il produit des phrases simples et complexes de type et de forme variés qui comportent parfois des erreurs et utilise les modes et les temps verbaux les plus usuels. Il réalise la plupart des accords dans le groupe nominal et applique des règles de ponctuation. Il emploie un vocabulaire de plus en plus étendu composé de mots concrets et de mots abstraits, **et a recours à des ressources variées pour en vérifier l'orthographe**

L'élève qui répond aux exigences du palier 4 (cote c et plus) de la compétence à communiquer oralement, à lire ou à écrire en français, peut réussir ses apprentissages dans les différentes disciplines du Programme de formation .

IMPORTANT!

Assurez-vous que les élèves de classe d'accueil qui intègrent la classe ordinaire en 4e ou 5e secondaire aient bien reçu les **six unités en ILSS auxquelles ils ont droit**.

De la classe d'accueil à la classe ordinaire

Consulter mon dossier administratif ou mon DAP.

Ne rien tenir pour acquis quant à mes connaissances antérieures.

Parler lentement, répéter, m'inviter à reformuler!

Voici comment vous pouvez m'aider à m'intégrer dans votre classe:

Me jumeler à un autre élève de la classe.

Me rappeler que j'ai le droit de vous questionner lorsque je ne comprends pas.

Me permettre de faire des annotations dans une autre langue au besoin.



Penser à des évaluations diversifiées (à l'oral par exemple).

Revoir avec moi mes travaux et mes évaluations.

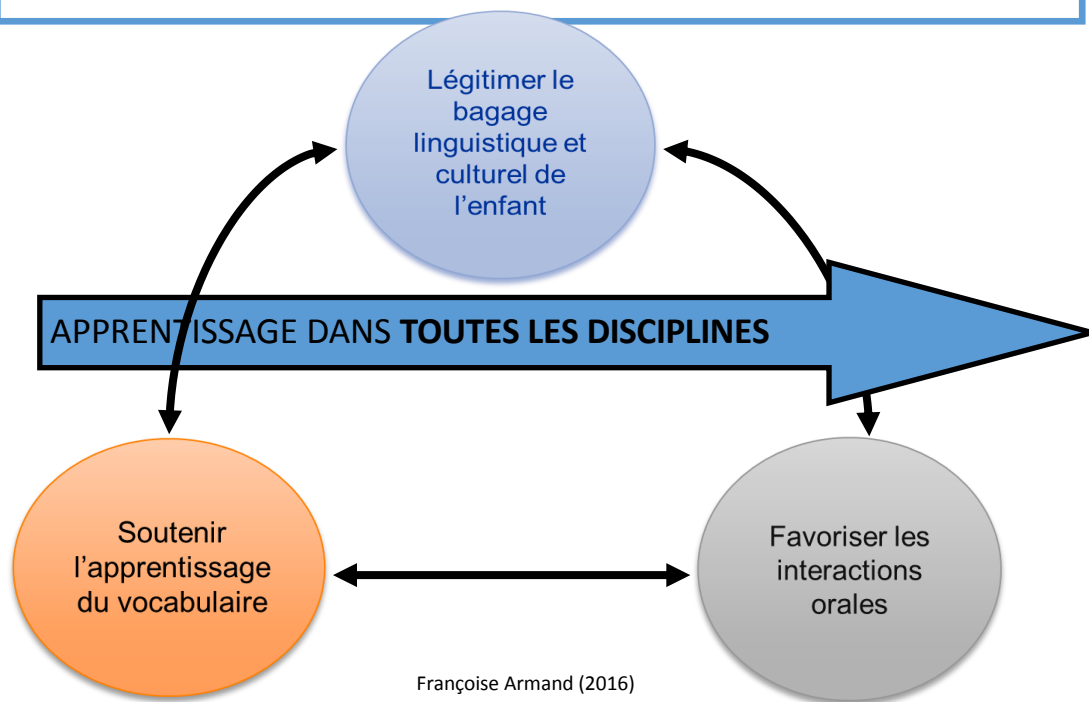
M'offrir des rétroactions en cours d'apprentissage.

Me fournir un support visuel, un lexique ou une liste de mots reliés à la matière.

L'élève qui intègre la classe ordinaire après son passage en classe d'accueil...

- **est capable de communiquer dans des situations courantes et familières de la vie scolaire**, mais il n'a pas encore atteint un degré de compréhension et d'expression correspondant à celui d'un locuteur natif de son âge. Maîtriser la langue de scolarisation prend du temps! L'élève continue d'apprendre **LE** français, **EN** français.
- **a souvent du contenu à rattraper**. Il n'a pas acquis toutes les connaissances disciplinaires des niveaux précédents, surtout dans les matières qui ne sont pas incluses dans le programme de la classe d'accueil.
- **vit souvent de l'insécurité linguistique**. Il faut donc lui laisser le temps d'approprier ses nouveaux coéquipiers et son nouvel environnement. Encouragez-le à s'exprimer et à prendre des risques.
- **est souvent en surcharge cognitive**. Il faut penser à mettre en place, en classe, des mesures pour le soutenir.

Principes clés pour favoriser l'apprentissage de la langue seconde



Le soutien linguistique d'appoint

Buts:

Réduire, chez l'élève en apprentissage du FL2, l'écart entre ses compétences langagières en français et celles des élèves du secteur ordinaire et faciliter ses apprentissages en lui permettant :

- de mettre en œuvre des stratégies d'apprentissage efficaces,
- de poursuivre l'apprentissage de la langue de scolarisation,
- d'acquérir des méthodes de travail efficaces, et ce, dans toutes les disciplines, tant à l'oral qu'en lecture et en écriture.

Conditions pour obtenir un suivi en soutien linguistique:

- Élève francophone nouvellement arrivé ayant besoin de moins d'une heure de soutien par jour,
- Élève dont les parents ont refusé la classe d'accueil,
- Élève intégré en classe ordinaire après un séjour en classe d'accueil.

Il est important de mentionner les besoins en soutien linguistique de l'élève en classe ordinaire lors de la signalisation administrative.

Dictionnaire bilingue

L'élève qui quitte la classe d'accueil a droit à un dictionnaire bilingue, dans les langues de son choix, **en tout temps, jusqu'à deux ans après son entrée en classe ordinaire**.

Évaluation dans le bulletin

Il est possible d'inscrire **non évalué (N.É.)** pour une ou plusieurs compétences dans le **premier bulletin de l'élève en classe ordinaire**. Il faudra cependant inscrire dans la section « commentaire » la raison pour laquelle cette compétence n'a pas été évaluée.

Sonia Robitaille, CP en soutien à l'apprentissage du français, Services éducatifs, CSDM
Lina Costa, analyste au Bureau de l'organisation scolaire, CSDM
Benoit Graton, CP au secondaire, Services éducatifs, CSDM
Réginald Fleury, CP en éducation et relations interculturelles, Services éducatifs, CSDM
Inspiré du Comité Pluri de d'école Antoine-de-Saint-Exupéry, CSPI (2016-2017)

